

# Oświadczenie sprawcy kolizji drogowej po Niemiecku i Polsku/ VERKEHRSUNFALLBERICHT

<b>1</b> Data wypadku/ Datum des Unfalls Godzina/Zeit DD MM RRRR GG MM	<b>2</b> Miejsce zdarzenia; kraj, woj., powiat, gmina, droga/ulica PLZ / Ort	<b>3</b> Osoby ranne Verletzte, einschl. Leichtverletzte nie/nein <input type="checkbox"/> tak/ja <input type="checkbox"/>
---	---	--

<b>4</b> Szkody materialne dotyczące/ Sachschäden an innych pojazdów niż A i B anderen Fahrzeugen als A und B: nie/nein <input type="checkbox"/> tak/ja <input type="checkbox"/>	<b>5</b> Świadkowie: nazwiska, adresy, nr tel. Zeugen: Namen, Anschriften, Telefon nie/nein <input type="checkbox"/> tak/ja <input type="checkbox"/>
---	--

**Pojazd A / Fahrzeug A**

**6 Ubezpieczony**  
Versicherungsnehmer/Versicherter\* (patrz potwierdzenie ubezpieczenia)  
Nazwisko/Name .....  
imię/Vorname .....  
adres/Anschrift .....  
kod pocztowy/PLZ ..... kraj/Land .....  
nr tel lub email/Tel. oder e-Mail .....

**7 Pojazd/Fahrzeug**  
pojazd mechaniczny/  
Kraftfahrzeug: przyczepa/Anhänger:  
marka, typ/Marke, Typ .....  
nr rej./Amtliches Kennzeichen nr rej./Amtliches Kennzeichen  
kraj dopuszczenia pojazdu do kraju dopuszczenia pojazdu do  
ruchu/Land der Zulassung ruchu/Land der Zulassung

**8 Zakład ubezpieczeń**  
Versicherungsunternehmen (s. Versicherungsbescheinigung)  
nazwa/Name .....  
nr umowy/Vertragsnummer .....  
nr zielonej karty/Nr. der Grünen Karte .....  
potwierdzenie ubezpieczenia/Versicherungsbescheinigung  
zielonej karty ważnej/oder Grüne Karte gültig  
od/vom ..... do/bis .....  
nazwa oddziału(biurowo lub makler)/Name der Geschäftsstelle  
(Büro oder Makler) .....  
adres/Anschrift .....  
kraj/Land .....  
nr tel. lub email/Tel. oder e-Mail .....  
Czy szkody materialne pojazdu są ubezpieczone umową?/  
Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags  
versichert? nie/nein  tak/ja

**9 Kierowca**  
Fahrer (patrz prawo jazdy)  
(siehe Führerschein)  
nazwisko/Name .....  
imię/Vorname .....  
data ur./Geburtsdatum .....  
adres/Anschrift .....  
kraj/Land .....  
nr tel lub email/Tel. oder E-Mail .....  
nr prawa jazdy/Führerschein-Nr. ....  
kategoria (A, B, ...)/Klasse (A, B, ...) .....  
prawo jazdy ważne do/Führerschein gültig bis .....

**10** Wskazać strzałką miejsca uszkodzeń pojazdu A/Markieren Sie die ursprüngliche Aufprallstelle am Fahrzeug A durch einen Pfeil →

**11** Widoczne uszkodzenia/Sichtbare Schäden am  
pojazdu A/Fahrzeug A .....  
.....

**14** Uwagi własne/Eigene Bemerkungen  
.....  
.....

## O okolicości zdarzenia Unfallumstände

**12** zaznaczyć krzyżykiem pola odpowiadające okolicznościom zdarzenia/Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren. Nichtzutreffenden Text streichen:

A	B
1 parkował / stał parkte / hielt	1
2 opuścił parking / otwierał drzwi pojazdu verließ einen Parkplatz / öffnete eine Wagenür	2
3 wjechał na miejsce postoju parkte ein	3
4 wjechał z parkingu, terenu prywatnego, drogi verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg	4
5 wjechał na parking, teren prywatny, drogę begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren	5
6 włączył się do ruchu okrężnego (rondo) fuhr in einen Kreisverkehr ein	6
7 jechał w ruchu okrężnym fuhr in einem Kreisverkehr	7
8 uderzył w tył pojazdu jadącego w tym samym kierunku i w tym samym pasem prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Fahrspur auf das Heck auf	8
9 jechał w tym samym kierunku, lecz innym pasem fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Fahrspur	9
10 zmienił pas ruchu wechselte die Fahrspur	10
11 wyprzedzał überholte	11
12 skręcał w prawo bog nach rechts ab	12
13 skręcał w lewo bog nach links ab	13
14 cofał setzte zurück	14
15 wjechał na pas ruchu dla przeciwnego kierunku wechselte auf die Gegenfahrbahn	15
16 nadjeżdżał z prawej strony (na skrzyżowaniu) kam von rechts (auf einer Kreuzung)	16
17 zlekceważył znak pierwszeństwa przejazdu lub czerwone światło hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet	17

Podać liczbę zakreślonych pól/  
Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an

**13** Szkic sytuacji wypadku w momencie kolizji  
Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls  
Proszę oznaczyć/Bitte angeben: 1. układ dróg/den Verlauf der Fahrspuren 2. kierunki ruchu pojazdów A i B (oznaczyć strzałką)/die Fahrrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) 3. państwa pozycje w momencie kolizji/ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls 4. znaki drogowe/die Verkehrszeichen 5. nazwy ulic/die Straßennamen

**15** podpisy kierowców  
Unterschriften der Fahrer

**A** .....  
**B** .....

**Pojazd B / Fahrzeug B**

**6 Ubezpieczony**  
Versicherungsnehmer/Versicherter\* (patrz potwierdzenie ubezpieczenia)  
Nazwisko/Name .....  
imię/Vorname .....  
adres/Anschrift .....  
kod pocztowy/PLZ ..... kraj/Land .....  
nr tel lub email/Tel. oder e-Mail .....

**7 Pojazd/Fahrzeug**  
pojazd mechaniczny/  
Kraftfahrzeug: przyczepa/Anhänger:  
marka, typ/Marke, Typ .....  
nr rej./Amtliches Kennzeichen nr rej./Amtliches Kennzeichen  
kraj dopuszczenia pojazdu do kraju dopuszczenia pojazdu do  
ruchu/Land der Zulassung ruchu/Land der Zulassung

**8 Zakład ubezpieczeń**  
Versicherungsunternehmen (s. Versicherungsbescheinigung)  
nazwa/Name .....  
nr umowy/Vertragsnummer .....  
nr zielonej karty/Nr. der Grünen Karte .....  
potwierdzenie ubezpieczenia/Versicherungsbescheinigung  
zielonej karty ważnej/oder Grüne Karte gültig  
od/vom ..... do/bis .....  
nazwa oddziału(biurowo lub makler)/Name der Geschäftsstelle  
(Büro oder Makler) .....  
adres/Anschrift .....  
kraj/Land .....  
nr tel. lub email/Tel. oder e-Mail .....  
Czy szkody materialne pojazdu są ubezpieczone umową?/  
Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags  
versichert? nie/nein  tak/ja

**9 Kierowca**  
Fahrer (patrz prawo jazdy)  
(siehe Führerschein)  
nazwisko/Name .....  
imię/Vorname .....  
data ur./Geburtsdatum .....  
adres/Anschrift .....  
kraj/Land .....  
nr tel lub email/Tel. oder E-Mail .....  
nr prawa jazdy/Führerschein-Nr. ....  
kategoria (A, B, ...)/Klasse (A, B, ...) .....  
prawo jazdy ważne do/Führerschein gültig bis .....

**10** Wskazać strzałką miejsca uszkodzeń pojazdu B/Markieren Sie die ursprüngliche Aufprallstelle am Fahrzeug B durch einen Pfeil →

**11** Widoczne uszkodzenia/Sichtbare Schäden am  
pojazdu B/Fahrzeug B .....  
.....

**14** Uwagi własne/Eigene Bemerkungen  
.....  
.....